

## 作者簡介

蕭平，字無陂，號抱樸，湖南長沙人，哲學博士，現任教於湖南師範大學公共管理學院哲學系，主要研究中國古代哲學，尤其是道家道教，目前正致力於道家自然觀念史、道家情感哲學、語言哲學的研究。已出版《自然的觀念——對老莊哲學中一個重要觀念的重新考察》和《傳習錄校釋》兩部專著，在《中國哲學史》、《孔子研究》、《中州學刊》、《文化中國》等海內外刊物上發表論文十餘篇，數篇被人大複印資料《中國哲學》、《倫理學》轉載。

## 提 要

本書嘗試擺脫科學自然觀的研究範式和自然哲學的研究進路，從哲學自然觀的角度入手，借助哲學語義學與觀念史的研究方法，重新考察了老莊自然觀念的基本意蘊及其歷史淵源，揭示了自然觀念的內在張力及其歷史影響。

本書認為，老莊的「自然」蘊含著雙重內涵：一是根源性自然，源於「自」的「原初、本始」含義，強調天地萬物根源於道的原初本性，是謂「物之自然」。老莊主張尊重萬物之本性，以「無為」來規範人的行為方式，體現了理性的科學精神。二是自覺性自然，源於「自」作為反身代詞「自己」的含義，強調人自己而然、自覺而然，是謂「人之自然」。老莊深刻地反思人類文明發展的現狀，主張人應當自主其生，自覺地生存在世，宣揚人的主體性與自由，體現了深厚的人文精神。老莊的自然是人之自然與物之自然的統一，也是科學精神與人文精神的統一。「自然」是道家哲學的核心價值觀念，蘊含著對一切存在者生存境域的關注，尤其強調人的自由精神，在歷史上產生過重要影響，對現代人的生存與發展有重要的意義。

然而老莊的自然蘊含著雙重張力：一是道生萬物與萬物自生之間的緊張，二是物之自然（必然）與人之自然（自由）之間的緊張。這種內在張力集中體現在道家自然觀念的歷史演變上，漢代的宇宙生成論著重發展了物之自然的內涵，而魏晉道家則宣導人之自然，反映了人性的自覺，體現了對自由精神的追求。

# 序

王蓉蓉

2013年3月，我在休學術假時，有幸受邀到武漢大學為國學班開設「老莊英文導讀」一課。此間正值「中國哲學史研究的現狀與前瞻學術研討會暨中國哲學史學會2013年年會」在武大召開，在會上聞得一年輕學者關於《道德經》的發言，他對於《道德經》的解釋，相關史料的把握以及其分析方法，給我留下了深刻的印象。待到小組會議結束時，我便前去與之交談，方知其名為蕭平，來自於湖南。其後的往來中，他又將其所著的《自然的觀念》贈送於我。由於我多年一直在從事《道德經》的研究及教學，對自然這一範疇已然發生了一種「職業性」的敏感。忽然見得有學者對此有專門性的著述與研究，便不免想要知得其是如何對之加以理解、定位與把握的。

《道德經》第25章的著名論述「人法地，地法天，天法道，道法自然」是將生生不息的世界與大道的運行最終落到自然之上，由此足以見得「自然」在《道德經》中的地位和哲學意義。但是，如何準確去理解這一範疇，卻又是一個長久的困惑。所以，我便抱著一種好奇心、也是一種學術追求去品讀該書。書中對自然的闡釋和分析不僅使我對之形成了更為清晰且多方位的認知，也是國內外對自然研究的一種突破，填補了相關領域的空白。因此，我一直期望著為此書作一英文的書評，鑒於本人之前幾次撰寫書評的經歷，發現這是將當代中國學者的學術成果推向世界的一種優良方式。然而，此一計劃受時間安排上的困擾，一直也沒機會實現。幸運的是，今年回國得以又一次與蕭平接觸並交流，知道他近幾年一直堅持對自然這一哲學話語與問題進行思考與研究。本書正是他在原有框架下融入近年的思考與深入研究的最新

成果，並將於臺灣花木蘭文化出版社付諸刊行。對此，我為之感到由衷地高興，因為此書不僅代表當代中國學術界的研究成果，更具有國際性的學術價值。為此，我很是願意向讀者對此書作一簡單的介紹，並以此來分享自己在品讀此書過程中的一些體驗和收穫。

為什麼說此書值得大家去閱讀，即它對思想界到底有哪些貢獻？對讀者有何種新的啟示？對此，我將從以下幾個方面加以展開。

首先，就作者的治學態度及研究方法而言，其學術價值含量很高。第一，書中掌握並梳理了國內外大量學者對「自然」這一概念的討論，研究與理解，既考察了河上公、王弼等諸家注釋，又辨析了近現代學者如熊十力、湯用彤、馮友蘭、張岱年、牟宗三、陳榮捷、蒙培元、劉笑敢、王慶節等人的研究成果，同時作者關注了很多海外學者如葛瑞漢、史華慈、笠元仲二、溝口雄三、池田知久等人的研究。因此，此書在對自然的詮釋上可謂是集各家學者之大成。它既實現了對固有學術資源的傳承、總結，又在此基礎上實現了創新與發展。作者此般自覺將自身融入到學術傳承過程之中，而不簡單追求標新立異的嚴謹之學術態度與方法是值得大家認肯與學習的。第二，在對「自然」一詞的深入解讀與探討上，作者援用中國哲學語義學與觀念史相結合之方式，從最基本的構詞著手層層推進，由此深入到「自然」範疇的哲學構造。中國象形文字的構詞方法及涵義所指，預示著人們在理解某一語詞的過程中很有必要先就其詞源進行一番探索。作者在文中先就「自」和「然」在構詞及涵義上作了分別的探索與闡釋，而後又對自然作為一整體概念作了觀念史上的考究與分析。借助此般基礎性的語詞分析，作者將問題不斷引入哲學性構造之中。此一研究方式既有助於讀者（特別是國外學者）充分理解和把握自然範疇的真義之所在，也為學人們展開相關哲學問題的研究提供了值得學習與借鑒的模式。此外，本書的研究方法還具有很強的國際化視野，即它不是簡單的羅列各種史料，也不是抽象的概括，而是在史料的分析與哲學的思辨之間形成一循序漸進，且相輔相成的良性循環。由於受到「文史哲不分家」的影響，中國哲學的研究往往出現兩個極端的偏差：一是完全進入史料，缺乏思辨與靈動，使得思想喪失了哲學的高度；二是完全流於空洞的哲學論述，不以史料作相應之基礎。本書則在史料的展示和哲學的論證過程中找到一個平衡點，作者從史料的討論之中，推導出基本的命題，而後又以哲學的論證方法對之加以闡釋與支撐。

其次，就本書的具體內容上講，它對「自然」範疇詳盡而又創新的解讀，具有深刻的啓示意義。第一，書中對自然之「自」獨立開來進行理解，並佐以史料及哲學上的充分論證具有重大的價值與必要性。因為，在英文中自然被譯為「nature」，並非作為複合字，而僅僅是一個概念而已。即便將自然譯作「self so」，依舊難以將「自」的獨特意蘊與價值凸顯出來。「自」作為中國哲學中一極其重要的獨立概念，此一點從「自正」、「自化」、「自息」、「自成」等構詞上便可見得。中國哲學整體傾向於注重物事自身的自主性，強調生生不息的內在性力量，而不像西方哲學強調外在神的一種創造力，側重物事的被動「創生」而非主動「生生」機制。由此，對「自」的重視與理解得以貼切地體現中國哲學的基本思想旨趣。此外，作者將「然」視為指示代詞，指代各種具體的狀態或過程，具有一定的概括性，是自然成為哲學概念的一個重要條件，這種解讀也頗具新意。從「自」的理解，到「然」的解釋，再到「自然」的哲學構造，三個層次的不斷發展構成了一邏輯清晰且詮釋完整的三部曲。它突破了以往的解釋路徑，而使讀者得以更深層次地理解「自然」概念本身，從而知覺老莊之自然並非一獨立、外在的存在，而是克服了二元對立的本體論與認知方式。第二，作者將自然解讀為「物之自然」與「人之自然」的統一，即它一方面強調對萬物的尊重，另一方面也充分體現了人的能動性，由此便實現了自然之科學精神與人文精神統一。在現代性語境中，自然往往只是作為客觀世界以及科學研究的對象來對待。現代漢語中的自然即是作為科學研究和把握的對象，西方將其視作上帝賜予人類最好的一本書，認為我們都要揭開其中之謎，同樣是此種意思。然而，在老莊的思想中，自然則具有雙重內涵，它既表達為一種根源性的狀態，體現出理性的科學精神，同時也是對人之自主的張揚，包含有人文之情懷。換言之，當人在認識和把握外在對象之時，本身就已帶有主體的主動性。比如，孩子在牙牙學語的過程中，首先學會的並不是自己的名字，而是父母、外在對象的稱號，只有當他（她）能說出自己名字之時，才形成有一種自我的意識。這種自覺性自然的生成與作用，預示著人們擺脫了純粹將自然視作一種不可知外在力量的困境，而於其中融入了人的主動性面向。第三，書中將老莊自然觀念與其各自思想體系中的諸多核心概念進行聯接和思考，進而分析出二者異同之所在。作者將老子之自然與道、無為等相聯繫，將莊子之自然與天、逍遙遊、必然等相貫通。此般解釋路徑不僅使得自然觀念本身更加詳盡，而且對於讀

者理解老莊哲學中的其它範疇，以及整個文本和思想體系也是大有裨益的。

最後，此書所引發的問題意識，對於人們進一步思考道家哲學之人—物、天—人關係具有引導效應。

其一，作者將根源性自然與自覺性自然視作是自然的一體兩面，那麼此中的統一是如何實現的，即如何才能在物的必然性與人之主動性之間找到一種平衡？以《莊子·達生》所載的孔子觀於呂梁，問「蹈水之道」一事為例，男子之所以能夠「隨波逐流」，最終達到「成乎命」的自然境界，除了需要「始乎故，長乎性」客觀或技術性機制的作用，還必須建基於他對水的絕對信任的前提之上，即他必然要在某種機遇之中獲取對外在之水的完全安心、放心的狀態，由此才可能消除主體與水的對抗，形成與水的完全合一。而此中的機緣是如何發生的，這種發生機制與結果是否蘊含有主體主動性？

其二，在西方文化背景下，人們在討論自然的相關問題時，往往會提出如下疑問：為什麼說自然是包括人在內的萬物的最佳狀態？主體之人何以必須對之加以服從？如何才能鑒定自然的狀態？縱觀人類文明的發展歷程，人總是處於與自然相搏鬥的狀態之中。而且，人的這種反自然的傾向本身也可被視作一種自然的狀態，甚至私欲與邪念也都是人之自然的一種表現。反之，對自然的執著也是某種程度上的非自然的狀態。

其三，如果說自然蘊含有主體自覺、自由的面向，那這一面向是否適用於全部的主體生命？不同對象保有自覺性自然的程度上是否存有深淺之別，即一個嬰兒的自然性或主動性與一個老人的自然性或主動性是否具有一致性？這些都是在理解和闡釋自然過程中所難以逃避的問題，尤其是將其落實到現實人生之價值及行動中所必須面對的挑戰。

正是基於以上種種，我希望此書能夠為更多的讀者所瞭解，同時特別期盼它能夠早日譯成英文出版。因為，書中的大量史料和分析思想能夠對老莊的英文翻譯與解讀提供急需的幫助，並推動一種國際化的比較哲學研究。比如此書提及的《莊子》的「莫若以明」，它在中文的語境下強調的是事物之間沒有區分、無待的狀態。而西方學者任博克在「莊子是哲學家嗎？」一文中則將之比喻為「wild card」，即野牌，指不規定價值，能在任何時候被賦予一定價值的一張牌。這種說法與本書所示之意有所差異，前者強調其中的可塑性，價值的無極性；後者表現的則是萬事萬物之間不存在界限，任何事物之間都存有某種雙重性的特質。「無為」在通常的英文翻譯是「non-action」，即

沒有行爲或者不強制行爲。由此，西方常常將無爲看作是一種失敗者，而非成功的標誌。其實，在西方的進攻性的進取、推崇冒險精神與價值觀下來講無爲無疑是困難的，民眾對此的理解和接受自然也難以達到原文本之境界。西方古希臘文化中讚美的是英雄，中國傳統則推崇聖人，二者在對生命的定位、追求和目標方面無疑是不同的，這也就導致西方對無爲境界的理解偏差。這一理解上的偏差進而又影響到對老莊自然觀念的把握，因為無爲和自然作爲一體之兩面，本就相輔相成的。反之，若是能在自然的翻譯上有所推進，則可以加深對無爲以及中國哲學的認知。

不僅如此，此書的內容與思想對於促進中西文化的對話，以及世界性語境下比較哲學的研究也是大有助益的。書中對「自 V」結構的全面而又深刻的闡釋，不僅能夠代表老莊思想的構造，同時也足以表現出整個中國哲學的特質和旨趣，即強調物事自身內在、自主的發生與動力機制。然而，西方哲學則與此不同，如亞里斯多德的四因說，強調自我發展過程中外在形式因的塑造、動力因的推動；基督教將人的解脫訴諸於神的力量，惟有得到神的拯救才能實現自身的解脫；牛頓第一定律認爲任何運動都是在外力推動之下發生的。由此足以見得，西方傳統文化並不注重物事內部自生、自化，自成，對此一內容的強調只是近代交叉學科所關注的問題，如發生學、複雜性科學等。此外，老莊自然觀念包含的根源性與自覺性的涵義，代表著事物都有一個根與源，它孕育並推動了它們的產生與發展，《道德經》正是由此而注重對根源、對母性的關懷。

概而言之，希望此書得以更爲廣泛的傳播，以便可以讓更多的學者，以及愛好道家哲學和中國哲學的讀者分享其中的思想，並最終獲得一種心靈的享受以及境界的提升。

王蓉蓉 (Robin R. Wang)

美國洛杉磯羅耀拉大學 (終身) 哲學教授

2015.5.20



# 目次

序 王蓉蓉	
引 言	1
一、老莊自然觀念研究的現狀及問題	1
二、本書的主要任務及研究方法	27
第一章 自然：一個觀念的意蘊與歷史的考察	35
第一節 「自然」一詞的結構與意蘊	36
一、「自然」的結構分析	36
二、「自然」何以成爲哲學觀念？	42
三、「自然」的雙重哲學意蘊	50
四、「自然」的詮釋辨正	53
第二節 自然觀念的歷史探源	58
一、殷商時期的宗教觀念	59
二、西周時期的理性精神	61
三、春秋時期的自然觀念	63
小 結	66
第二章 《老子》的自然觀念	67
第一節 「自 V」結構與自然觀念	67
一、「自 V」結構及其兩種用法	67
二、《老子》中的「自 V」結構	69
第二節 道：自然之價值根源	78
一、誰之自然	78
二、反思老子之「道」的研究	80
三、道物之辨	83
四、「道法自然」辨正	98
第三節 無爲：自然之規範	107
一、「無爲」何以成爲哲學觀念？	108
二、「無爲」的詮釋辨正	111
三、誰之無爲	114
四、無爲而自然	120
小 結	137
第三章 《莊子》的自然觀念	139
第一節 道物無際：自然之本體	144
一、老子自然觀念的內在張力	145

二、「道」生「物」 .....	147
三、「道」非「物」 .....	152
四、「道」在「物」 .....	159
第二節 吾喪我：自然之精神 .....	163
一、人之自然 .....	163
二、物之自然 .....	180
三、道通爲一 .....	186
第三節 天人合一：自然之境界 .....	192
一、天義新釋 .....	192
二、無爲與天 .....	201
三、「人與天一也」 .....	207
第四節 安命與逍遙：自然之價值 .....	211
一、逍遙遊：精神自由之旅 .....	213
二、安命：必然與自由的衝突 .....	217
小 結 .....	220
結語 老莊的自然觀念與自由精神 .....	223
參考文獻 .....	227
後 記 .....	241
表 次	
「自然」一詞有以下四種說得通的詞義組合 .....	40
《老子》中的「自 V」結構及其用法 .....	69
「自 V」結構詞六個比較完整的《老子》版本 .....	72
五個《老子》版本中「無爲」出現的次數及章節 .....	110
《老子》中的無爲觀念 .....	114